



St. Francis de Sales Parish

171 West 13th Street • Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org



17th

Sunday of Ordinary Time

XVII Domingo Ordinario

July/Julio 29, 2018

**Holy Day Mass
Schedule**

Aug. 15

15 de agosto



Assumption

**12:10 PM– English
7:00 pm Bilingual**

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

(616) 392-6700
Rev. Charles Brown, Pastor Ext. 106
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116
Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104

Administration Staff

Elvia Dominguez, Business Manager Ext. 124
Francisca Flores, Accountant Ext. 102
Emily Alba, FAFF Administrative Assistant Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director Ext. 111
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115
Liz Markovicz, Director of Youth Ext. 108

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

Rectory

(616) 392-3985

Fax

(616) 392-2474

Corpus Christi School

(616) 994-9864

St. Vincent de Paul

(616) 394-0676

What's Happening @ SFDS / Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, July 30

Jer 13:1-11
Mt 13:36-43

Tuesday, July 31

Jer 14:17-22
Mt 13:36-43

Wednesday, Aug. 1

Jer 14:17-22
Mt 13:36-43

Thursday, Aug. 2

Jer 18:1-6
Mt 13:47-53

Friday, Aug. 3

Jer 26:1-9
Mt 13:54-58

Saturday, Aug. 4

Jer 26:11-16, 24
Mt 14:1-12

Sunday, Aug. 5

Ex 16:2-4, 12-15
Eph 4:17, 20-24
Jn 6:24-35

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 30 de Julio

Je 13:1-11
Mt 13:36-43

Martes, 31 de Julio

Je 14:17-22
Mt 13:36-43

Miércoles, 1 de Agosto

Je 14:17-22
Mt 13:36-43

Jueves, 2 de Agosto

Je 18:1-6
Mt 13:47-53

Viernes, 3 de Agosto

Je 26:1-9
Mt 13:54-58

Sábado, 4 de Agosto

Je 26:11-16, 24
Mt 14:1-12

Domingo, 5 de Agosto

Ex 16:2-4, 12-15
Ef 4:17, 20-24
Jn 6:24-35

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am
Sunday 12:30 pm (Español)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Español)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Wednesday
9:00 am to 6:00 pm
Thursday & Friday
10:00 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am



**St Vincent de Paul thanks
The Knight of Columbus!!**

For your donation of **\$1,038.65**

OFFERTORY

Sunday, July 22nd

\$ 10,352.02

Automated Donations

\$ 2,000.00

SFDS tithe:

**American Friends
Service Committee**



Feasibility study update –

Attend a town hall meeting or respond online!

Over the next several weeks, Bishop Walkowiak is asking every parishioner to complete a feasibility study survey, which will gather YOUR feedback regarding a proposed diocesan-wide capital campaign. Please visit dioceseofgrandrapids.org and click "Take the Planning Study Survey," to learn more and provide comments.

The password is Study.

In addition to completing the online survey, please consider attending one of these town halls which are open to everyone.

Actualización sobre el estudio de viabilidad – ¡Asista a una reunión pública o responda por internet!

Durante las próximas semanas, el Obispo Walkowiak pide que cada parroquiano conteste a un cuestionario para un estudio de viabilidad, para saber sus opiniones sobre la posibilidad de una campaña de capital en nuestra diócesis. Visite a dioceseofgrandrapids.org y haga clic en "Take the Planning Study Survey", para más información y para dar sus comentarios. La contraseña es Study. Además de contestar al cuestionario, por favor, piensen en la posibilidad de asistir a una reunión pública, que son abiertas a todos.

- 1. Wednesday, August 8/Miércoles, 8 de Agosto**, 5:30 p.m. (English), 7 p.m. (en Español) Our Lady of the Lake, 480 152nd Ave., Holland,
- 2. Thursday, August 16/Jueves, 16 de Agosto**, 5:30 p.m. (English), 7 p.m. (en Español) Cathedral Square Center, 360 Division Ave. S., Grand Rapids, 49503

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, July 28, 2018

5:00 pm † Elisa Ruiz—Pete & Gloria Gomez

Sunday/Domingo, July 29, 2018

8:30 am † For the People
10:30 am † Mau Nguyen—Nguyen family
12:30 pm † Ricardo Hernandez—familia Juarez

Monday/Lunes, July 30, 2018

12:10 pm † Stella Heavilin

Tuesday/Martes, July 31, 2018

9:00 am Kelley Cusack for healing—Yolanda Cantu

Wednesday/Miércoles, August 1, 2018

6:00 pm † deceased members of St. Francis de Sales

Thursday/Jueves, August 2, 2018

12:10 pm San Juanita Rodriguez—Yolanda Cantu

Saturday/Sábado, August 4, 2018

5:00 pm † Jimmy Gomez—Pete & Gloria Gomez

Sunday/Domingo, August 5, 2018

8:30 am † For Bonnie Byrne Strauss—Amy Supple
10:30 am † For the People
12:30 pm † Ricardo Hernandez—familia Juarez

FAFF & More...

**VACATION BIBLE SCHOOL**

Come sail away with
**St. Francis de Sales and Corpus Christi
 School at this year's
 Vacation Bible School**
July 30 – August 3; 6:00 – 8:00 pm
@ Corpus Christi School

Songs, crafts, games, Bible Stories, snacks – all make our “Shipwrecked: Rescued By Jesus” VBS a can’t miss experience. Children entering

kindergarten through fifth grade are all invited; suggested donation is \$10 per child. Middle school and high school youth and adults are needed as volunteers.

For more information or to register (as a participant or as a volunteer), contact Susan Bippley (616-392-6700) or visit <https://www.stfrancisholland.org/vbs>

ESCUELA DE BIBLIA DE VERANO

Ven a navegar en alta mar con los marinos de San Francisco de Sales y la Escuela Corpus Christi en la Escuela de Biblia de Verano de este año.

Del 30 de julio al 3 de agosto;
 6:00 – 8:00 de la tarde
 @ Escuela Corpus Christi



Las canciones, trabajos manuales, juegos, historias de la Biblia, y bocadillos — hacen de nuestra escuela de biblia de verano, “**Náufragos: Rescatados por Jesús**”, una experiencia inolvidable. Se invita a todos los niños del kínder al grado 5 a inscribirse; se sugiere una donación de \$10 por niño. Necesitamos voluntarios adultos y jóvenes de la secundaria y la preparatoria. Para mas información o para inscribirse (como estudiante o como voluntario), llame a Susan Bippley (616-392-6700) o visite la pagina web <https://www.stfrancisholland.org/vbs>

More Parish News

Quinceañera 2019

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. You can visit the parish website to find out dates that are available. To schedule a Quinceañera, please call the Faith Formation Office at 616-392-6700. Quinceañeras are held 5 times a year and need to be scheduled by January, 2019



La celebración de una quinceañera es un tiempo especial para la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de enero, 2019.



Attention all parishioners who automate your giving.

While automating one's offertory gift helps to make supporting one's parish simple and consistent, many parishioners site one drawback: not having something to drop in the collection basket when it is passed down the pew. Now St. Francis is trying out a solution: a re-usable "AutoDebit Card" that you can pick up from the kiosk or information desk as you pass through the gathering space and drop into the collection basket during the offertory. This handy card, which states that you give electronically and symbolizes your offertory gift, is then taken up to the altar and offered to God along with all the other gifts placed in the collection basket.

Thanks to all of you who automate your offertory gift; we hope you like our new innovation.



Auction with a Twist 2018 Saturday, October 6th

Our Holland Catholic community will gather to raise funds and awareness for our school and parish ministries. Come celebrate a night of great charity, with dinner, live entertainment and an amazing auction.

Tickets will go on sale beginning in April. Please consider being a sponsor for this great event.

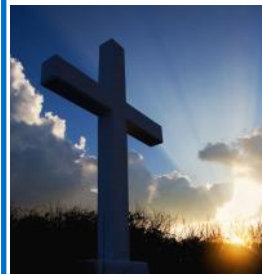
Your sponsorship commitment will help ensure a fantastic evening of fellowship, fun and fundraising for our community.

If you have any questions please contact Karen Hughes at (517) 256-7906

or hccauctionwithatwist@gmail.com

God Bless and thank you for your consideration.

Corpus Christi Foundation - Giving Grows!



Giving strengthens the faith of those who act as Christ to others' needs. Each journey begins with one, simple step. We could not be successful in our mission without your financial contributions. Our goal is to create a greater awareness of the Foundation. Your generosity supports religious, educational, ministerial, and charitable works of the Lakeshore Catholic community. We ask for your continued prayers as we fulfill our mission and work.

Corpus Christi Foundation was created by leaders of the Lakeshore Catholic community to provide a secure and lasting gift of stewardship for future generations.

JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.



Find us on Facebook...
"Corpus Christi Foundation"
www.ccfoundationhz.org



2018 Parish & Catechetical Conference!

The event is open to all adults in the diocese.

Saturday, September 29

West Catholic High School
(1801 Bristol Ave. NW, Grand Rapids)

Keynote Speaker: Nancy Bird

Questions? Please contact Marianne Verner at **616-246-0588** or

mverner@dioceseofgrandrapids.org



Find us on facebook. | Visitenos en Facebook
www.facebook.com/sfdsholland.

Find us on Twitter | Visitenos en Twitter
<https://twitter.com/SFdSHolland>





ST. VINCENT DE PAUL CENTER: Hours are Mondays 3-8 pm, Wednesdays 3-8 pm, or Saturdays noon – 4 pm.

St. Vincent is in need of deodorant, toilet paper, toothpaste, tooth brushes, cereal, spaghetti, spaghetti sauce, peanut butter, canned vegetables, canned fruit, dried beans and rice.

CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL. El horario es de 3 a 8 pm los lunes y miércoles, o los sábados de 12 a 4 pm.

San Vicente está necesitando desodorantes, papel higiénico, pasta de dientes, cepillos de dientes, cereales, espaguetis, salsa de espagueti, mantequilla de maní, vegetales enlatados, frutas enlatadas, frijoles secos y arroz.

CSA

We have received a total of \$116,022 in Catholic Services Appeal pledges and outright gifts for our 2018 campaign, which puts us at 76% of our goal. Thank you to all 264 households who have already submitted a pledge card.

Have you noticed that the landscaping project included in our CSA goal is now in progress? This project will beautify our grounds for years to come. If you have *not* yet submitted your CSA pledge card, we hope to hear from you soon. Your gift will bless both our diocese and our parish.

Hemos recibido un total de \$ 116,022 en promesas para nuestra Campaña de Servicios Católicos del 2018, lo que nos sitúa en el 76% de nuestro objetivo. Gracias a todos los 264 hogares que ya enviaron una tarjeta de compromiso. ¿Has notado que el proyecto del jardín incluido en nuestra meta de CSA ya está en progreso? Este proyecto embellecerá nuestros jardines en los años venideros. Si aún no ha enviado su tarjeta de compromiso de CSA, esperamos tener noticias tuyas pronto. Su regalo bendecirá tanto a nuestra diócesis como a nuestra parroquia.

Corpus Christi Catholic Schools

Corpus Christi Class of 2014 Alumni Highlight Megan Quinn



Megan attended high school at Holland Christian after graduating CCCS. Her favorite subjects included Science and English and extracurricular activities like soccer, ski club, Science Olympiad, and Calling All Colors. Megan will be attending Northern Michigan University in the fall to study Biology with a concentration in Ecology. Her long term goal is to find a career involved with conservation and environment preservation.

Thinking back on her time at CCCS, Megan believes she built skills to work hard at academics and with her small class size was surrounded with others who worked hard along with her. She enjoyed the opportunity of weekly Wednesday mass and feels CCCS helped her build a strong Catholic foundation. Her advice for other students: "Don't be afraid to reach out and meet new people. Don't be afraid to be different sometimes. Being yourself is very important."

Congratulations Megan – Your CCCS family is very proud!

Clase del 2014 Escuela Corpus Christi Megan Quinn



Megan asistió a la escuela secundaria en Holland Christian después de graduarse de CCCS. Sus asignaturas favoritas incluyen ciencias, inglés y actividades extracurriculares como fútbol, club de esquí, Olimpiada de ciencias y Llamando a todos los colores. Megan asistirá a Northern Michigan University en el otoño para estudiar Biología con una concentración en Ecología. Su objetivo a largo plazo es encontrar una carrera relacionada con la conservación y la preservación del medio ambiente.

Pensando en su tiempo en CCCS, Megan cree que construyó habilidades para trabajar arduamente en lo académico y con su pequeño tamaño de clase estuvo rodeada de otras personas que trabajaron duro con ella. Ella disfrutó de la oportunidad de la misa semanal del miércoles y siente que CCCS la ayudó a construir una sólida base católica. Su consejo para otros estudiantes: "No temas acercarse y conocer gente nueva. No tengas miedo de ser diferente a veces. Ser tú mismo es muy importante".

¡Felicidades Megan—tu familia de CCCS esta muy orgullosa de ti!